



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA



REGULATION GAZETTE No. 1383

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 10c PRYS

OVERSEAS 15c OORSEE

POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 1383

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 66]

PRETORIA, 31 DECEMBER 1970
31 DESEMBER

[No. 2963

PROCLAMATIONS

*by the State President of the Republic
of South Africa*

No. R. 345, 1970

COMING INTO OPERATION OF CERTAIN PROVISIONS OF THE STANDARDS AMENDMENT ACT, 1970

Under the powers vested in me by section 5 of the Standards Amendment Act, 1970, I hereby declare that the provisions of sections 1, 2 and 3 of the said Act shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Rouxville on this Fifteenth day of December, One thousand Nine hundred and Seventy.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. C. PELSER.

No. R. 347, 1970

KAVANGO LEGISLATIVE COUNCIL.—MANAGEMENT AND ADMINISTRATION OF WELFARE SERVICES AND SOCIAL BENEFIT SCHEMES AND PAYMENT OF ALLOWANCES TO BENEFICIARIES.—TRANSFER OF CERTAIN POWERS, DUTIES AND FUNCTIONS IN TERMS OF EXISTING LAWS

Under and by virtue of the powers vested in me by section 14 (1) of the Development of Self-government for Native Nations in South-West Africa Act, 1968 (Act 54 of 1968), I hereby assign, with effect from 1 April 1971, in respect of the Natives resident in the area of jurisdiction of the Kavango Legislative Council, and notwithstanding anything in any other law contained, all the powers, duties and functions vested in or devolving upon the Minister of Bantu Administration and Development or any officer of the Department of Bantu Administration and Development in terms of or under the laws

A—59642

PROKLAMASIES

*van die Staatspresident van die Republiek
van Suid-Afrika*

No. R. 345, 1970

INWERKINGTREDING VAN SEKERE BEPALINGS VAN DIE WYSIGINGSWET OP STANDAARDE, 1970

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Wysigingswet op Standaarde, 1970 (Wet 77 van 1970), verklaar ek hierby dat die bepalings van artikels 1, 2 en 3 van genoemde Wet op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Rouxville, op hede die Vyftiende dag van Desember Eenduisend Negehonderd-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. C. PELSER.

No. R. 347, 1970

WETGEWENDE RAAD VAN KAVANGO.—BESTUUR EN ADMINISTRASIE VAN WELSYNSDIENSTE EN WELSYNSKEMAS EN BETALING VAN TOELAES AAN BEGUNSTIGDES.—OORDRAG VAN SEKERE BEVOEGDHEDE, PLIGTE EN WERKSAAMHEDE INGEVOLGE BESTAANDE WETTE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14 (1) van die Wet op die Ontwikkeling van Selfbestuur vir Naturelle volke in Suidwes-Afrika, 1968 (Wet 54 van 1968), wys ek hierby, met ingang van 1 April 1971, ten opsigte van die Naturelle woonagtig binne die regsgebied van die Wetgewende Raad van Kavango, en ondanks enige bepaling in enige ander wet, al die bevoegdhede, pligte en werksaamhede wat ingevolge of kragtens die wette in die Bylae hiervan genoem, gelees met Proklamasie R. 293 van 1968, aan die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling of aan enige beampte van die Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling verleen is of by genoemde Minister of sodanige beampte berus, aan

1—2963

referred to in the Schedule hereto, read with Proclamation R. 293 of 1968, to the Kavango Legislative Council with authority to delegate any or all such powers, duties or functions, save only the power to make regulations, to the Executive Council or any member thereof or to any officer in the service of the Kavango Legislative Council: Provided that nothing herein contained shall be construed as preventing the said Department or any of its officers, at the request and on behalf of the said Legislative Council, and on such terms and conditions, if any, as the said Minister may impose, from continuing to exercise or perform any such power, duty or function vested in or devolving upon it or him immediately prior to the commencement of this Proclamation.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Rouxville on this Tenth day of December, One thousand Nine hundred and Seventy.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

M. C. BOTHA.

SCHEDULE

1. The Aged Persons Act, 1967 (Act 81 of 1967), and regulations framed under section 20 (1) of the said Act.
2. The Blind Persons Act, 1968 (Act 26 of 1968), and regulations framed under section 17 (1) of the said Act.
3. The Disability Grants Act, 1968 (Act 27 of 1968), and regulations framed under section 15 (1) of the said Act.

No. R. 348, 1970

REVENUES ACCRUING TO THE SOUTH AFRICAN BANTU TRUST FUND IN THE AREA OF THE KAVANGO LEGISLATIVE COUNCIL.—ACCRUAL TO THE KAVANGO LEGISLATIVE COUNCIL OR TO TRIBAL AUTHORITIES WITHIN THE SAID AREA

Under and by virtue of the powers vested in me by section 14 (1) of the Development of Self-government for Native Nations in South-West Africa Act, 1968 (Act 54 of 1968), I hereby declare that the Minister of Bantu Administration and Development may direct that any sums, moneys, fines, rents, profits or considerations accruing to the South African Bantu Trust Fund in the area of the Kavango Legislative Council in terms of any law shall, notwithstanding the provisions of section 8 of the Bantu Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), or of any other law, accrue to the revenue fund of the Kavango Legislative Council or the revenue account of the respective tribal authorities within such area, as the case may be.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Rouxville on this Tenth day of December, One thousand Nine hundred and Seventy.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

M. C. BOTHA.

die Wetgewende Raad van Kavango toe, met die magtiging om enige van of al sodanige bevoegdheide, pligte of werksaamhede, behoudens slegs die bevoegdheid om regulasies te maak, aan die Uitvoerende Raad of enige lid daarvan of aan enige beampte in diens van die Wetgewende Raad van Kavango te deleger: Met dien verstande dat niks hierin vervat, uitgelê word nie as sou dit genoemde Departement of enige van sy beamptes belet om op versoek van en namens genoemde Wetgewende Raad en onder dié bedinge en voorwaardes, as daar is, wat genoemde Minister opla, voort te gaan met die uitoefening of vervulling van enige sodanige bevoegdheid, plig of werksaamheid wat onmiddellik voor die inwerkingtreding van hierdie Proklamasie verleen is aan of berus het by genoemde Departement of sodanige beampte.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Rouxville, op hede die Tiende dag van Desember Eenduisend Negehoenderd-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

M. C. BOTHA.

BYLAE

1. Die Wet op Bejaarde Persone, 1967 (Wet 81 van 1967), en regulasies opgestel kragtens artikel 20 (1) van genoemde Wet.
2. Die Wet op Blindes, 1968 (Wet 26 van 1968), en regulasies opgestel kragtens artikel 17 (1) van genoemde Wet.
3. Die Wet op Ongeskiktheidstoelaes, 1968 (Wet 27 van 1968), en regulasies opgestel kragtens artikel 15 (1) van genoemde Wet.

No. R. 348, 1970

INKOMSTE WAT AAN DIE SUID-AFRIKAANSE BANTOETRUSTFONDS IN DIE GEBIED VAN DIE WETGEWENDE RAAD VAN KAVANGO TOEVAL.—TOEVALLING AAN DIE WETGEWENDE RAAD VAN KAVANGO OF STAMOWERHEDE BINNE GENOEMDE GEBIED

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14 (1) van die Wet op die Ontwikkeling van Selfbestuur vir Naturellevolke in Suidwes-Afrika, 1968 (Wet 54 van 1968), verklaar ek hierby dat die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling kan gelas dat enige bedrae, gelde, geldboetes, huurgelde, winste of vergoedings wat aan die Suid-Afrikaanse Bantoe-trustfonds binne die gebied van die Wetgewende Raad van Kavango ingevolge enige wet toeval, ondanks die bepaling van artikel 8 van die Bantoe-trust en -grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), of van enige ander wet, aan die inkomstefonds van die Wetgewende Raad van Kavango of die inkomsterekening van die onderskeie stamowerhede binne sodanige gebied, na gelang van die geval, toeval.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Rouxville, op hede die Tiende dag van Desember Eenduisend Negehoenderd-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

M. C. BOTHA.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS
AND MARKETING

No. R. 2341

31 December 1970

CANNING FRUIT SCHEME

RETURNS TO BE RENDERED AND RECORDS TO
BE KEPT BY CERTAIN PERSONS IN CONNECTION
WITH PEARS INTENDED FOR CANNING

In terms of section 79 (c) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Deputy Minister of Agriculture, hereby make known that the Canning Fruit Board, referred to in section 6 of the Canning Fruit Scheme, published by Proclamation R. 215 of 1970, has in terms of section 36 of that Scheme with my approval, and with effect from the date of publication hereof prescribed the records to be kept, the period for which any such record shall be retained and the returns to be rendered to the said Board, by persons who as a business can pears in any form and persons who as a business handle pears for canning purposes, and the times at which and the form and manner in which such returns shall be rendered, as set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Deputy Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Canning Fruit Scheme, published by Proclamation R. 215 of 1970, shall have a corresponding meaning and—

“month” means the period extending from the first to the last day, both days inclusive, of any of the 12 months of the year; and

“grade” means the grade of pears intended for canning determined in the manner prescribed by regulation under section 89 of the Marketing Act, 1968.

2. Every canner shall keep true and legible records in English or Afrikaans in book form on his business premises, in which he shall reflect the weekly pear intake from each producer separately, and the weekly quantity of pears produced by him and canned by him for sale, under the headings variety, quantity, grade and gross payment.

3. The records referred to in clause 2 shall be retained for a period of at least three years.

4. Every canner shall render the following returns to the Board:

(a) A return in the form as set out in Annexure A hereof, which shall be rendered within seven days after the last day of every month in respect of which a levy or special levy has to be paid by the canner concerned in terms of section 28 and 29 of the said Scheme.

(b) A return in the form as set out in Annexure B hereto which shall be rendered on or before 1 May of each year in respect of the preceding 12 months.

ANNEXURE A
CANNING FRUIT BOARD
LEVY RETURN PEARS

To: The Secretary, Canning Fruit Board, United Building, 35 Lady Grey Street, Paarl.

1.

Return for the month _____
Name of canner rendering return _____
Address _____

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE
EN -BEMARKING

No. R. 2341

31 Desember 1970

SKEMA VIR INMAAKVRUGTE

OPGAWES WAT VERSTREK EN REKORDS WAT
GEHOU MOET WORD DEUR SEKERE PERSONE
IN VERBAND MET PERE VIR INMAAK BESTEM

Kragtens artikel 79 (c) van die Bemerkingswet, 1968 (No 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Adjunk-minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad vir Inmaakvrugte, genoem in artikel 6 van die Skema vir Inmaakvrugte, afgekondig by Proklamasie R. 215 van 1970, kragtens artikel 36 van daardie skema, met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan, die rekords wat gehou moet word, die tydperk waarvoor enige sodanige rekord bewaar moet word, en die opgawes wat aan genoemde raad verstrekk moet word deur persone wat as 'n besigheid pere in enige vorm inmaak en persone wat as 'n besigheid pere hanteer vir inmaakdoeleindes, en die tye waarop, die vorm waarin en die wyse waarop sodanige opgawes aldus verstrekk moet word, voorgeskryf het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

H. S. J. SCHOEMAN, Adjunk-minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Skema vir Inmaakvrugte, afgekondig by Proklamasie R. 215 van 1970, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“maand”, die tydperk wat strek van die eerste tot die laaste dag, albei dae ingesluit, van enigen van die 12 maande van die jaar; en

“graad”, die graad van pere vir inmaak bestem wat bepaal is op die wyse voorgeskryf by regulasie kragtens artikel 89 van die Bemerkingswet, 1968.

2. Elke inmaker moet op sy besigheidsperseel juiste en leesbare rekords in boekvorm in Afrikaans of Engels hou waar in hy die weeklikse inname van pere vanaf elke produsent afsonderlik en die weeklikse hoeveelheid pere deur homself geproduseer en deur hom vir verkoop ingemaak, moet aantoon onder die hoofde variëteit, hoeveelheid, graad en brutobetaling.

3. Die rekords genoem in klousule 2 moet vir 'n tydperk van minstens drie jaar bewaar word.

4. Elke inmaker moet die volgende opgawes aan die Raad verstrekk:

(a) 'n Opgawe in die vorm soos in Aanhangsel A hiervan uiteengesit, wat verstrekk moet word binne sewe dae na die laaste dag van elke maand ten opsigte waarvan 'n heffing op spesiale heffing deur die betrokke inmaker ingevolge artikel 28 en 29 van genoemde Skema betaal moet word.

(b) 'n Opgawe in die vorm soos in Aanhangsel B hiervan uiteengesit, wat verstrekk moet word voor of op 1 Mei van elke jaar ten opsigte van die voorafgaande 12 maande.

Year: 19

2.

Actual pear intake from producers and/or quantity of pears canned for sale by the producer thereof, for the said month in respect of:

	Bon Chretien	Packhams Triumph	Beurre Bosc and other varieties	All pear varieties
	lb	lb	lb	lb
Grade I.....				
Grade II.....				
Grade III.....				
Undergrade.....				
All grades.....				

Amount of levy and special levy payable for the said month..... R

I, the undersigned, in my capacity as..... hereby declare that the above particulars are correct to the best of my knowledge and belief.

Date.....

Canner

ANNEXURE B

CANNING FRUIT BOARD

YEARLY RETURN: PEARS

To: The Secretary, Canning Fruit Board, United Building, 35 Lady Grey Street, Paarl.

1.

Return for the canning season..... 19 /

Name of canner rendering return.....

Address.....

2.

Name and registration number of each producer	Bon Chretien				Packhams Triumph				Beurre Bosc and other varieties				All varieties	
	Grade I	Grade II	Grade III	Under-grade	Grade I	Grade II	Grade III	Under-grade	Grade I	Grade II	Grade III	Under-grade	Total deliveries— all grades	Total payment in- cluding bonuses but excluding transport
	lb	lb	lb	lb	lb	lb	lb	lb	lb	lb	lb	lb	lb	R c

I,, the undersigned, in my capacity as..... hereby declare that the above particulars are correct to the best of my knowledge and belief.

Date.....

Canner

AANHANGSEL A

RAAD VIR INMAAKVRUGTE

HEFFINGSOPGAWE: PERE

Aan: Die Sekretaris, Raad vir Inmaakvrugte, Unitedgebou, Lady Greystraat 35, Paarl.

1.

Opgawe vir maand..... Jaar: 19

Naam van inmaker wat opgawe indien.....

Adres.....

2.

Werklike peer-inname vanaf produsente, en/of die hoeveelheid pere deur die produsent daarvan vir verkoop ingemaak, vir genoemde maand met betrekking tot:

	Bon Chretien	Packhams Triumph	Beurre Bosc en ander variëteite	Alle peervariëteite
	lb	lb	lb	lb
Graad I.....				
Graad II.....				
Graad III.....				
Ondergraad.....				
Alle grade.....				

Bedrag en heffing en spesiale heffing betaalbaar vir genoemde maand..... R

Ek, _____ die ondergetekende, in my hoedanigheid van _____
verklaar hierby dat die bostaande besonderhede na my beste wete en oortuiging waar en juis is.

Datum _____ Inmaker _____

AANHANGSEL B
RAAD VIR INMAAKVRUGTE
JAARLIKSE OPGAWE: PERE

Aan: Die Sekretaris, Raad vir Inmaakvrugte, Unitedgebou, Lady Greystraat 35, Paarl.

1.

Opgawe vir die inmaakseisoen _____ 19 / _____

Naam van inmaker wat opgawe indien _____

Adres _____

2.

Naam en regi- strasienommer van elke produsent	Bon Chretien				Packhams Triumph				Beurre Bosc en ander variëteite				Alle variëteite	
	Graad I	Graad II	Graad III	Ondergraad	Graad I	Graad II	Graad III	Ondergraad	Graad I	Graad II	Graad III	Ondergraad	Totale afleverings — alle grade	Totale betaling in- sluitende bonusse maar uitsluitende vervoer
	lb	lb	lb	lb	lb	lb	lb	lb	lb	lb	lb	lb	lb	R c

Ek, _____ die ondergetekende, in my hoedanigheid van _____
verklaar hierby dat die bostaande besonderhede na my beste wete en oortuiging waar en juis is.

Datum _____ Inmaker _____

No. R. 2340

31 Desember 1970

CHICORY CONTROL SCHEME**PROHIBITION OF THE SALE OF CHICORY**

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Deputy Minister of Agriculture, hereby make known that the Chicory Control Board, referred to in section 3 of the Chicory Control Scheme, published by Proclamation R. 235 of 1962, as amended, has in terms of section 19 of the said Scheme, with my approval and with effect

No. R. 2340

31 Desember 1970

SIGOREIREËLINGSKEMA**VERBOD OP DIE VERKOOP VAN SIGOREI**

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Adjunk-minister van Landbou, hierby bekend dat die Sigoreibeheerraad, vermeld in artikel 3 van die Sigoreireëlinskema, afgekondig by Proklamasie R. 235 van 1962, soos gewysig, kragtens artikel 19 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van die

from the date of publication hereof, imposed the prohibition set out in the Schedule hereto in substitution of the prohibition published by Government Notice R. 375 of 13 March 1964, which is hereby repealed.

H. S. J. SCHOEMAN, Deputy Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Chicory Control Scheme, published by Proclamation R. 235 of 1962, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

“grade”, in relation to undried chicory, means a grade of undried chicory prescribed by regulation under section 89 of the Marketing Act, 1968.

2. No producer of chicory shall sell chicory (other than Under Grade undried chicory) produced by him in the area comprising the Magisterial Districts of Alexandria, Albany, Bathurst, East London, Peddie, Port Elizabeth and Komgha, except through the Board.

No. R. 2357

31 December 1970

MAIZE AND KAFFIRCORN SCHEME

PRICES OF MAIZE PRODUCTS.— CORRECTION NOTICE

Government Notice R. 2251 of 11 December 1970, is hereby corrected by the insertion in the Afrikaans text in the table in the Schedule thereof after the word “Letaba” the word “Lichtenburg” and the figure “ $\frac{1}{2}$ ” on the same horizontal line in column 2.

DEPARTMENT OF BANTU EDUCATION

No. R. 2356

31 December 1970

AMENDMENT OF THE REGULATIONS REGARDING SCHOOL COMMITTEES, COMMITTEE BOARDS AND SCHOOL BOARDS FOR BANTU COMMUNITY SCHOOLS

By virtue of the powers vested in the Minister of Bantu Education by section 15 (1) of the Bantu Education Act, 1953 (Act 47 of 1953), I, Pieter Gerhardus Jacobus Koornhof, Deputy Minister of Bantu Education, acting on behalf of the said Minister, hereby amend the regulations published under Government Notice R. 429, dated 18 March 1966, as follows:

1. Regulation 23 (4) is amended by the substitution in the eighth line for the word “six” of the word “eight”.

2. Regulation 31 is amended by the substitution for subregulation (4) of the following subregulation:

“(4) In order to fill a vacancy which has occurred, a person shall be elected or nominated, as the case may be, in the manner prescribed in regulation 17: Provided that in respect of a parent-member the regional director may—

(a) either approve that the vacancy be filled out of the remainder of the candidates on the nomination roll referred to in regulation 23 (4) and (5); or

(b) order that an election be held in terms of regulation 23 in which case the nomination roll shall contain particulars of not less than one candidate more than the number of vacancies.”.

datum van publikasie hiervan, die verbod in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die verbod afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 375 van 13 Maart 1964, wat hierby herroep word.

H. S. J. SCHOEMAN, Adjunk-minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang blyk, het ’n woord of uitdrukking waaraan in die Sigo-reireëlinskema, afgekondig by Proklamasie R. 235 van 1962, soos gewysig, ’n betekenis geheg is, ’n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“graad”, met betrekking tot ongedroogde sigorei, ’n graad van ongedroogde sigorei voorgeskryf by regulasie kragtens artikel 89 van die Bemerkingswet, 1968.

2. Geen produsent van sigorei mag sigorei (behalwe ondergraad ongedroogde sigorei) wat hy in die gebied bestaande uit die landdrosdistrikte Alexandria, Albanie, Bathurst, Oos-Londen, Peddie, Port Elizabeth en Komgha geproduseer het, verkoop nie, behalwe deur bemiddeling van die Raad.

No. R. 2357

31 Desember 1970

MIELIE- EN KAFFERKORINGSKEMA

PRYSE VAN MIELIEPRODUKTE.— VERBETERINGSKENNISGEWING

Goewermmentskennisgewing R. 2251 van 11 Desember 1970 word hierby verbeter deur in die tabel in die Bylae daarvan na die woord “Letaba” die woord “Lichtenburg” en die syfer “ $\frac{1}{2}$ ” op dieselfde horisontale lyn in kolom 2 in te voeg.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ONDERWYS

No. R. 2356

31 Desember 1970

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE SKOOLKOMITEES, KOMITEERADE EN SKOOLRADE VIR BANTOEGEMEENSKAPSKOLE

Kragtens die bevoegdheid aan die Minister van Bantoe-onderwys verleen by artikel 15 (1) van die Wet op Bantoe-onderwys, 1953 (Wet 47 van 1953), wysig ek, Pieter Gerhardus Jacobus Koornhof, Adjunk-minister van Bantoe-onderwys, handelende namens genoemde Minister, hierby die regulasies afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 429 van 18 Maart 1966 soos volg:

1. Regulasie 23 (4) word gewysig deur in die sewende reël die woord “ses” deur die woord “agt” te vervang.

2. Regulasie 31 word gewysig deur subregulasie (4) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(4) Ten einde ’n vakature wat ontstaan het, aan te vul, moet ’n persoon verkies of benoem word, na gelang van die geval, op die wyse in regulasie 17 voorgeskryf: Met dien verstande dat die streekdirekteur ten opsigte van ’n ouerlid—

(a) of kan goedkeur dat die vakature aangevul word uit die balans van die kandidate op die groslys in regulasie 23 (4) en (5) bedoel; of

(b) kan gelas dat ’n verkiesing ooreenkomstig regulasie 23 gehou word en in dié geval moet die groslys besonderhede van minstens een kandidaat meer as die getal vakatures bevat.”.

3. Regulation 56 is amended by the substitution for paragraph (b) of the following paragraph:

"(b) *An attendance allowance.*—R1.50 for the first 24 hours or portion thereof that a member is absent from his residence for the purpose of attending any meeting of the school board plus 1/24th of R1.50 for every additional hour."

P. G. J. KOORNHOF, Deputy Minister of Bantu Education,

Amendment Slip 46 of Part II]

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 2342 31 December 1970

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

ELECTRICAL INDUSTRY, NATAL.—EXTENSION OF MEDICAL AID FUND AGREEMENT

I, Cornelius Petrus Mulder, Acting Minister of Labour, hereby in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 1824 of 18 November 1966, R. 1877 of 24 November 1967, R. 1850 of 11 October 1968, R. 2346 of 20 December 1968, R. 740 of 9 May 1969 and R. 1703 of 9 October 1970 by a further period of five years ending on 2 January 1976.

C. P. MULDER, Acting Minister of Labour.

No. R. 2355 31 December 1970

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

LAUNDRY, CLEANING AND DYEING INDUSTRY (CAPE)

EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF MAIN AGREEMENT

I, Cornelius Petrus Mulder, Acting Minister of Labour, hereby in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 1481 of 22 September 1967, R. 1821 of 4 October 1968 and R. 1528 of 18 September 1970, by a further period of three months ending on 1 April 1971.

C. P. MULDER, Acting Minister of Labour.

3. Regulasie 56 word gewysig deur paragraaf (b) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(b) *Bywoningstoelae.*—R1.50 vir die eerste 24 uur of gedeelte daarvan, wat 'n lid van sy tuiste afwesig was om 'n vergadering van die skoolraad by te woon plus 1/24ste van R1.50 vir elke bykomende uur."

P. G. J. KOORNHOF, Adjunk-minister van Bantoe-onderwys.

Wysigingstrokie 46 van Deel II]

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 2342 31 Desember 1970

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

ELEKTROTEGNIESE NYWERHEID, NATAL.—VERLENGING VAN MEDIIESE HULPFONDS-OOREENKOMS

Ek, Cornelius Petrus Mulder, Waarnemende Minister van Arbeid, verleng hierby kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermenskennisgewings R. 1824 van 18 November 1966, R. 1877 van 24 November 1967, R. 1850 van 11 Oktober 1968, R. 2346 van 20 Desember 1968, R. 740 van 9 Mei 1969 en R. 1703 van 9 Oktober 1970 met 'n verdere tydperk van vyf jaar wat op 2 Januarie 1976 eindig.

C. P. MULDER, Waarnemende Minister van Arbeid.

No. R. 2355 31 Desember 1970

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

WAS-, SKOONMAAK- EN KLEURNYWERHEID (KAAP)

VERLENGING VAN GELDIGHEIDSDUUR VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Cornelius Petrus Mulder, Waarnemende Minister van Arbeid, verleng hierby kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermenskennisgewings R. 1481 van 22 September 1967, R. 1821 van 4 Oktober 1968 en R. 1528 van 18 September 1970, met 'n verdere tydperk van drie maande wat op 1 April 1971 eindig.

C. P. MULDER, Waarnemende Minister van Arbeid.

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

CONTENTS

No.	PAGE
PROCLAMATIONS	
R. 345. Coming into operation of certain provisions of the Standards Amendment Act, 1970 ...	1
R. 347. Kavango Legislative Council: Management and administration of welfare services and social benefit schemes and payment of allowances to beneficiaries: Transfer of certain powers, duties and functions in terms of existing laws ...	1
R. 348. Revenues accruing to the South African Bantu Trust Fund in the area of the Kavango Legislative Council: Accrual to the Kavango Legislative Council or to tribal authorities within the said area ...	2
GOVERNMENT NOTICES	
Agricultural Economics and Marketing, Department of	
GOVERNMENT NOTICES	
R.2340. Chicory Control Scheme: Prohibition of the sale of chicory ...	5
R.2341. Canning Fruit Scheme: Returns to be rendered and records to be kept ...	3
R.2357. Prices of maize products: Correction notice ...	6
Bantu Education, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R.2356. Amendment of the Regulations Regarding School Committees, Committee Boards and School Boards for Bantu Community Schools ...	6
Labour, Department of	
GOVERNMENT NOTICES	
R.2342. Electrical Industry, Natal: Extension of Medical Aid Fund Agreement ...	7
R.2355. Laundry, Cleaning and Dyeing Industry (Cape): Extension of period of operation of Main Agreement ...	7

INHOUD

No.	BLADSY
PROKLAMASIES	
R. 345. Inwerkingtreding van sekere bepalings van die Wysigingswet op Standaard, 1970 ...	1
R. 347. Wetgewende Raad van Kavango: Bestuur en administrasie van welsynsdienste en welsynskemas en betaling van toelaes aan begunstigdes: Oordrag van sekere bevoegdhede, pligte en werksaamhede ingevolge bestaande wette ...	1
R. 348. Inkomste wat aan die Suid-Afrikaanse Bantoe-trustfonds in die gebied van die Wetgewende Raad van die Kavango toeval: Toevalling aan die Wetgewende Raad van die Kavango of stamowerhede binne genoemde gebied ...	2
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
Arbeid, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
R.2342. Elektrotegniese Nywerheid: Natal: Verlenging van Mediese Hulpfondsooreenkoms ...	7
R.2355. Was-, Skoonmaak- en Kleurnywerheid (Kaap): Verlenging van geldigheidsduur van Hoofdooreenkoms ...	7
Bantoe-onderwys, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWING	
R.2356. Wysiging van die regulasies betreffende skoolkomitees, komiteerate en skoolrade vir Bantoe-gemeenskapsskole ...	6
Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
R.2340. Sigoreireëlinskema: Verbod op die verkoop van sigorei ...	5
R.2341. Skema vir Inmaakvrugte: Opgawes wat verstrekk en rekords wat gehou moet word	3
R.2357. Pryse van mielieprodukte: Verbeteringskennisgewing ...	6



Republic of South Africa
Coat of Arms
In Colours

Size 11½ inches by 9 inches

+

*Reprinted to design prepared
by the College of Heraldry*

+

PRICE:

R1.10 per copy, post free within the Republic

R1.15 per copy, outside the Republic

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town



Wapen van die
Republiek van Suid-Afrika
In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+

*Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek*

+

PRYS:

R1.10 per kopie, posvry in die Republiek

R1.15 per kopie, buite die Republiek

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad